

**SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/
PSALM 98: ALL THE ENDS OF THE EARTH**

♩ Respuesta/Refrain (♩ = ca. 130) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos
1st time: Cantor, All repeat; thereafter: All

(Español) Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
(Biling.) Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
(English) All the ends — of the earth have seen the sav - ing —

to - ria de nues - tro Dios. —
to - ria de nues - tro Dios. —
pow - er of God. —

Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem -
All the ends — of the earth have seen the
All the ends — of the earth have seen the

pla - do la vic - to - ria de nues - tro Dios. | 1-5
sav - ing — pow - er of God.
sav - ing — pow - er of God.

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/PSALM 98: ALL THE ENDS..., cont. (2)

<p>(1ª vez: al $\text{\\$}$/1st time: D.C.) a las Estrofas/to Verses</p> <p style="text-align: center;">2</p>	<p>Final</p>	<p>Fin/Fine</p> <p style="text-align: center;">2</p>
--	--------------	--

Dios.
God.
God.

Estrofa/Verse 1: Cantor

1. Can - ten al Se - ñor un cán - ti - co nue - vo
Sing, _____ sing to the Lord a new song;

1. por - que ha he - cho ma - ra - vi - llas. Su
sing, for our God has worked won - ders. The

1. dies - tra le ha da - do la vic - to - ria, su
right hand of the Lord has won the vic - t'ry, the

1. dies - tra, su san - to bra - zo.
ho - ly arm of the Lord has brought sal - va - tion.

al $\text{\$}$ /D.C.

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/PSALM 98: ALL THE ENDS..., cont. (3)

Estrofa/Verse 2: Cantor

2. El Se - ñor da a co - no - cer su vic - to - ria, re - ve - la a las na -
 7 The Lord makes known sal - va - tion, re - veal - ing -
 2. cio - nes su jus - ti - cia: se a - cor - dó de su a -
 jus - tice to the na - tions. 7 7 The Lord
 2. mor y fi - de - li - dad en fa - vor de la
 re - mem - bers mer - cy 7 and faith - ful love
 2. ca - sa de Is - ra - el. al %/D.C.
 for the house of Is - ra - el.

Estrofa/Verse 3: Cantors

Melodía/Melody

Armonía
 Harmony
 3. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do
 All the ends of the earth have seen the vic - t'ry,
 3. la vic - to - ria de nues - tro Dios. A -
 the vic - t'ry of our God. Re -
 3. cla - ma al Se - ñor, tie - rra en - te - ra,
 joyce be - fore the Lord all the earth;
 3. gri - ten, vi - to - re - en, to - quen.
 break forth in - to songs of praise. al %/D.C.

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/PSALM 98: ALL THE ENDS..., cont. (4)

Estrofa/Verse 4: Cantors

4. γ To- quen la cí - ta - ra pa - ra el Se - ñor, _____
Give praise _____ to the Lord up - on the harp, _____

4. _____ γ γ to - quen y sue - nen los ins - tru - men - tos: _____
_____ with the harp _____ and tune - ful _____ song. _____

4. _____ con cla - ri - nes y al son _____ de trom - pe - tas _____
_____ γ With trum - pets and the sound _____ of the horn _____

4. _____ a - cla - men _____ al rey y Se - ñor. _____
_____ give praise _____ to the King, _____ the Lord. _____

*al § y fin/
D.C. al fine*

País: ESTADOS UNIDOS (OESTE)

Letra: Salmo 97 (98), 1. 2-3ab. 3cd-4. 5-6. Español © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia.

Derechos reservados. Con las debidas licencias. Respuesta en inglés © 1969, 1981, 1997, ICEL. Derechos reservados.

Con las debidas licencias. Estrofas en inglés, Bob Hurd, n. 1950, © 1998, Bob Hurd. Obra publicada por OCP.

Derechos reservados.

Música: Bob Hurd; arr. coral de Steve Grundy, n. 1955, y Rodolfo López, n. 1965, © 1998, Bob Hurd.

Obra publicada por OCP. Derechos reservados.